

04 JAN. 1983

0077/12.07

cl
cl
29/11/83

Volet n°90/12.05/06
du 29 novembre 1982.

Monsieur MBARAGA Etienne
Encadreur Régional de
la Jeunesse et des Sports
G I T A R A M A

Monsieur l'Encadreur Régional,

Suite à votre lettre référée en marge,
j'ai l'honneur de vous demander de vous présenter dans les meilleurs délais au
cabinet du Ministre pour examen de ce dossier.

Fait.

Le Ministre de la Jeunesse
et des Sports
NDINDILYIMANA Augustin
Major BEM.

[Signature]

Ministre

Objet : Plaintes de l'Encadreur
Réginal Gifarama.

Après avoir pris les renseignements possibles sur les cas présentés par Mr MBARAGA, je me permets de vous limer mon point de vue la-dessus.

- Concernant le stage de formation organisé par l'ACCTen 81, je ne pense pas que l'intéressé ait raison parce que cette Agence accordé 10 bourses à notre pays qui en conséquence a proposé dix candidats. Contrairement à ce que affirme Mr MBARAGA qui il figurait sur la liste de ces candidats, personnellement je n'ai pas trouvé son nom sur la liste cfr lettre n° 122/12.07 du 5/1/1981. Je me demande comment il a pu s'imaginer de telles choses!
- Concernant le séminaire qui s'est tenu en R.F.A., je n'ai pas pu mettre les doigts sur ce dossier car disparu du Ministère. Celui-ci aurait été détenu par Mr KAREKEZI^{KE} mais hélas il ne parvient pas à le retrouver. Voulant savoir comment il a pu participer à ce séminaire, Mr KAREKEZI m'a laissé entendre qu'il a négocié cela en privé. Pour ce cas précis, je pense que Mr MBARAGA a été entrecané par Mr KAREKEZI.

En conclusion, je suis d'avis que nos agents de terrain puissent bénéficier des bourses de stage ou voyages d'études mais ils ne doivent pas non plus se fier trop aux ouï-dire.

DAJ
30/12/82



MINISTÈRE DE LA JEUNESSE ET DES SPORTS
B. P. 1044 Kigali

Réf. N° :

Annexe :

Objet :

MONSIEUR LE MINISTRE DE LA JEUNESSE
ET DES SPORTS.
B.P. 1044 K I G A L I.

MONSIEUR LE MINISTRE,

J'AI L'HONNEUR DE M'ADRESSER AUPRÈS DE VOTRE TRÈS HAUTE BIENVEILLANCE EN VUE DE VOUS EXPOSER LES DIFFICULTÉS PERSONNELLES DE TRAVAIL DONT J'AI ÉTÉ L'OBJET AU COURS DE CES DEUX DERNIÈRES ANNÉES; LESQUELLES DIFFICULTÉS SONT À L'ORIGINE DE MR NSANZABAGANWA FRANÇOIS, FONCTIONNAIRE AU SEIN DE VOTRE DÉPARTEMENT.

EN EFFET MONSIEUR LE MINISTRE, VERS LA FIN DE L'ANNÉE 1981, UN STAGE DE FORMATION DE QUELQUES ENCADREURS RÉGIONAUX ET S/RÉGIONAUX AVAIT ÉTÉ PRÉVU EN FRANCE ET FINANCÉ PAR L'AGENCE DE COOPÉRATION CULTURELLE ET TECHNIQUE; J'ÉTAIS PARMI LES CANDIDATS PRÉSENTÉS PAR LA RÉPUBLIQUE RWANDAISE ET MON DOSSIER AVAIT ÉTÉ TRANSMIS AVEC CEUX DES AUTRES CANDIDATS VIA MR NSANZABAGANWA FRANÇOIS. PEU AVANT LE DÉPART DES DITS CANDIDATS, J'AI APPRIS QUE JE NE FIGURAI PAS SUR LA LISTE DES PARTANTS ET J'AI CONTINUÉ À VAQUER À MES OCCUPATIONS HABITUELLES. DÈS LEUR RETOUR DE STAGE, ILS M'ONT AFFIRMÉ QUE JE FIGURAI SUR LA LISTE DES BOURSIERS ET QU'ON LEUR A DEMANDÉ UNE SEMAINE DURANT POURQUOI JE N'ÉTAIS PAS VENU.

EN JUILLET 1982, JE DEVAIS PARTICIPER AU XIÈME SÉMINAIRE INTERNATIONAL SUR L'ENCOURAGEMENT DE L'ACTIVITÉ DE LA JEUNESSE RURALE TENU À HERRSCHING EN RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE DU 5 AU 23 JUILLET EN TANT QUE CANDIDAT DE LA RÉPUBLIQUE RWANDAISE MAIS HÉLAS C'EST MR KAREKEZI EPIMAQUE, CHEF DE DIVISION ENCADREMENT QUI S'Y EST RENDU MALGRÉ LES DIVERS CONTACTS QUE LE MINISTÈRE AVAIT EU AVEC LE CENTRE ORGANISATEUR ET DIVERSES FORMALITÉS QUE J'AVAIS REMPLIES.

DERNIÈREMENT ENCORE, AU MOIS DE NOVEMBRE, UNE BOURSE DE STAGE AVAIT ÉTÉ ACCORDÉ À MOI-MÊME ET À L'ENCADREUR RÉGIONAL DE KIBUNGO, ZIMULINDA SIMÉON, EN FRANCE TOUJOURS AVEC LE FINANCEMENT DE L'AGENCE DE COOPÉRATION CULTURELLE ET TECHNIQUE MAIS COMME LES DOSSIERS ONT ÉTÉ TRANSMIS À MR NSANZABAGANWA FRANÇOIS, LE DIT STAGE N'A PAS PU S'EFFECTUER ET IL Y A LIEU DE CROIRE QUE CES DOSSIERS ONT ÉTÉ VOLONTAIREMENT RETARDÉ PAR LA DITE PERSONNE.

...../.....



MINISTÈRE DE LA JEUNESSE ET DES SPORTS

B. P. 1044 Kigali

-2-

Réf. N° :

Annexe :

Objet :

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS, IL Y AURAIT LIEU DE VÉRIFIER LE DOSSIER RELATIF AU STAGE QUI S'EST EFFECTUÉ FIN 1981 POUR LES ENCADREURS RÉGIONAUX DE KIGALI, GIKONGORO ET KIBUYE ET POUR LES ENCADREURS S/RÉGIONAUX DE RWAMAGANA ET NDIZA; JE VOUS TRANSMETS AUSSI LES PHOTOCOPIES DE LA CORRESPONDANCE M'ENVOYÉE POUR LE SÉMINAIRE CI-HAUT CITÉ.

JE VOUS ENVOIE LA PRÉSENTE EN GUISE DE PROTESTATION CONTRE LES INTRIGUES DE CERTAINS FONCTIONNAIRES CENTRAUX VIS À VIS DES AGENTS EXTÉRIEURS LORSQU'IL S'AGIT DES BOURSES DE STAGE ET DES MISSIONS À L'ÉTRANGER POUR QU'À L'AVENIR NOUS PUISSIONS BÉNÉFICIER DE TELS AVANTAGES. PAR AILLEURS JE TIENS SPÉCIALEMENT À CE QUE MR NSANZABAGANWA FRANÇOIS QUI ME POURCHASSE DEPUIS QUE J'OEUVRE AU SEIN DE VOTRE DÉPARTEMENT (SEPTEMBRE 1973) CESSE CES INTRIGUES ET VOUS SAVEZ VOUS MÊME QUE C'EST LUI QUI S'OCCUPE DES RELATIONS AVEC L'AGENCE DE COOPÉRATION CULTURELLE ET TECHNIQUE.

ENFIN, JE SUIS PRÊT À VOUS PRÉSENTER D'AUTRES EXPLICATIONS VERBALES DANS LE CAS OÙ VOUS LE JUGERIEZ NÉCESSAIRE ET JE VOUS PRIE D'AGRÉER MONSIEUR LE MINISTRE, L'EXPRESSION DE MA HAUTE CONSIDÉRATION.

ENCADREUR RÉGIONAL DE LA JEUNESSE ET DES SPORTS.

MBARAGA ETIENNE.



FORMULAIRE D'INSCRIPTION

au 11ème Séminaire International pour l'Encouragement de l'Activité de la
Jeunesse Rurale de 5 au 23 juillet 1982

à Herrsching près de Munich

Organisateur: Internationales Studienzentrum für Landjugendarbeit
beim Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft
und Forsten
Postfach 14 02 70
D — 5300 Bonn 1

La demande d'inscription doit être adressé

- a) pour les pays extra-européens
 - à la représentation compétente de la
République fédérale d'Allemagne
- b) pour les pays européens
 - à l'organisateur

Nom:

Prénom:

Date de naissance:

Sexe:

masculin

☐

féminin

☐

Adresse:

Rue/boîte postale:

Ville:

Pays:

Formation:

Activité professionnelle:

Adresse de l'employeur:

Séjours à l'étranger:

Pays visités:

Date:

But:

Langue du séminaire désirée: anglais ☐ français ☐ allemand ☐

Les frais de participation de l'ordre de DM 600,- seront virés oui ☐ non ☐

Dans la mesure où les frais de participation n'ont pas été virés et où une bourse n'a pas été accordée, les frais sont à payer au début du Séminaire.

Je demande une bourse

oui ☐

non ☐

Raisons pour demander une bourse:

Déclaration: Le soussigné reconnaît que le Centre International d'Etudes pour l'Activité de la Jeunesse Rurale décline toute responsabilité en cas de décès, d'accidents ou de maladie ou de pertes aussi bien pendant le voyage d'aller et retour que durant le séjour en République fédérale d'Allemagne. La participation au 11ème Séminaire international se fait aux risques et périls de l'intéressé.

Date:

Signature:

LIEU ET DATE DU SEMINAIRE

Le Séminaire se tiendra du lundi 5 juillet au vendredi 23 juillet 1982 au Centre de Formation de l'Union Paysanne de Bavière à Herrsching (Ammerssee) près de Munich. L'arrivée est prévue pour le 5 juillet 1982 au plus tard à 18 heures. La séance d'estimation et de clôture n'autorisera pas le départ avant le vendredi 23 juillet 1982.

LOGEMENT

Tous les participants seront logés dans des chambres à deux lits avec pension complète au Centre de Formation de l'Union Paysanne de Bavière à Herrsching près de Munich. Les chambres à un lit disponibles sont limitées.

ASSURANCE

Le Centre International d'Etudes décline toute responsabilité de pertes, des accidents et de leurs conséquences et des cas de décès ou de maladie. Il n'a pas été prévu d'assurer les participants. La participation au 11ème Séminaire se fait aux risques et périls des stagiaires.

FRAIS

Les frais de participation ont été fixés à DM 600.--, y compris les frais de logement, de nourriture et de documents de travail. D'autres frais ne sont pas prévus.

Banque du Centre International d'Etudes:

Handels- und Privatbank

Am Hofgarten 1

D - 5300 Bonn 1

Konto-Nr. 400 419 68

2. Planification, organisation et conduite des groupes de jeunesse rurale
 - Organisation et mise en place d'un club ou d'un groupe de jeunes
 - Techniques des relations publiques
 - Critères d'évaluation pour apprécier les activités de clubs ou de groupes de jeunes
 - Clubs ou groupes de jeunes en tant qu'organes de programmes de formation postscolaire
3. Techniques de communication
 - Communication verbale et non-verbale
 - Communication à voie unique et à voies multiples
 - Analyse de processus et de méthodes sélectionnés de groupes dynamiques
4. Planification et organisations de représentations données par la jeunesse rurale
 - Elaboration de listes de vérification
 - Techniques visuelles de planification

METHODES

Les méthodes utilisées pour traiter ces thèmes sont destinées à transmettre une expérience aussi efficace et variée que possible. Les exposés, le travail en groupes, les moyens audio-visuels, les documents de travail, les études que les participants ont eux-mêmes préparées, les discussions avec les groupes de jeunesse rurale et les voyages d'études aux centres de formation ainsi que l'échange d'expériences entre les participants constitueront la base d'une telle expérience. Le travail en petits groupes permet de s'exercer à la planification de programmes relatifs à la jeunesse rurale. On attache une grande importance à la coopération des participants au Séminaire.

LANGES

Les exposés et les discussions dans les séances plénières seront faits en anglais, français ou en allemand. Les participants pourront suivre ces exposés et discussions à l'aide de la traduction simultanée. Les groupes de travail et les discussions en groupe de sérouleront dans chaque langue sans traduction simultanée.

Des résumés des exposés et des documents de travail sont à la disposition des participants en langue anglaise, française et allemande.

11ème SEMINAIRE INTERNATIONAL POUR L'ENCOURAGEMENT DE L'ACTIVITE DE LA JEUNESSE RURALE

Le 11ème Séminaire International pour l'Encouragement de l'Activité de la Jeunesse Rurale sera organisé par le Centre International d'Etudes pour l'Activité de la Jeunesse Rurale sous les auspices de l'Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture (FAO) avec l'assistance

- du Ministère fédéral de l'Alimentation de l'Agriculture et des Forêts,
- du Ministère fédéral de la Coopération économique,
- du Ministère d'Etat de l'Alimentation, de l'Agriculture et des Forêts de Bavière,
- de l'Union Paysanne de Bavière,
- de l'Union Paysanne allemande,
- de la Banque de crédit agricole,
- de l'Union allemande des coopératives agricoles,
- de la Campagne mondiale contre la faim.

PLANIFICATION, ORGANISATION ET DEVELOPPEMENT DES PROGRAMMES ETABLIS POUR LA JEUNESSE RURALE CARACTERISTIQUES DU SEMINAIRE

Les Séminaires internationaux pour l'encouragement de l'activité de la jeunesse rurale se tiennent depuis 1962 tous les deux ans. 60 personnes au maximum y participent. L'âge des participants ne devrait pas dépasser 40 ans. On compte sur des participants venant de plus de 40 pays. Le caractère international du Séminaire permet des échanges d'idées et d'expériences entre des personnes d'origine très différente. Le programme tient compte des expériences des séminaires passés et des séminaires comparables en Allemagne fédérale et à l'étranger. Le Séminaire a été prévu de telle sorte que tous les participants puissent profiter au maximum de l'interaction suivante:

- diffusion de connaissances
- échange d'expériences entre les participants
- présentation de l'activité de la jeunesse rurale en Allemagne fédérale.

La diffusion d'informations mettra l'accent sur les possibilités et activités de la jeunesse rurale allemande.

PARTICIPANTS

Le Séminaire s'adresse aux cadres responsables qui travaillent dans les secteurs de l'activité de la jeunesse rurale. Ils doivent disposer d'une pratique de plusieurs années dans le secteur de l'activité de la jeunesse rurale et de bonnes connaissances de l'une des langues du Séminaire.

OBJECTIFS

Le Séminaire international se propose

- de donner de nouvelles impulsions à l'activité en faveur de la jeunesse rurale
- de souligner la haute valeur de la formation professionnelle dans l'activité de la jeunesse rurale
- de dispenser des connaissances et de diffuser des méthodes pour une conduite moderne de la jeunesse.

Il est prévu que les participants apprennent

- à mettre sur pied et à développer des groupes de jeunes actifs
- des techniques d'organisation et de planification et soient à même de les appliquer
- des techniques de communication et soient en mesure de les appliquer.

PROGRAMME

Thème principal du Séminaire:

„Planification, mise en oeuvre et développement de programmes destinés à la jeunesse rurale”

Le Séminaire prévoit en outre les sujets suivants:

1. Analyse des problèmes

Echange d'expériences entre les représentants des pays en développement et des pays industrialisés concernant les thèmes primordiaux tels que la politique agricole, le commerce agricole, le développement rural, la formation professionnelle, le rôle de la jeunesse rurale dans le processus du développement.

Echange d'expériences et d'idées au sujet des programmes concernant la jeunesse rurale et leur réalisation en faisant ressortir les objectifs spécifiques et les tâches de la promotion de la jeunesse rurale, les déterminantes de la réalisation quant au fond de tels programmes, les contenus et formes d'une formation post-scolaire grâce à des programmes conçus pour la jeunesse rurale, les problèmes de leur réalisation et de leur évaluation.

BOURSES

On suppose que la plupart des participants pourra assumer les frais de voyage et de participation ou qu'ils bénéficieront de l'appui financier de leur gouvernement, d'organisations nationales ou internationales ou de leur employeur. Un nombre limité de participants pourra bénéficier d'une contribution aux frais de voyage et d'une bourse couvrant les frais de participation. Les participants venant des pays en voie de développement peuvent, dans la mesure où des fonds sont disponibles, bénéficier de bourses de voyage et de séjour. Le Centre d'études de même que la Fondation allemande pour le développement international décident de l'octroi des bourses.

INSCRIPTION

Les candidats au 11^{ème} Séminaire international qui supporteront eux-mêmes leurs frais ainsi que les candidats titulaires d'une bourse de voyage et/ou d'une bourse de participation au Séminaire sont priés de remplir un formulaire en mentionnant les motifs de leur candidature. Les candidats ressortissants de pays extra-européens sont invités à expédier leur demande (cf. annexe) avant le 15 février 1982, date limite, à la représentation compétente de la République fédérale d'Allemagne. Les candidats ressortissants de pays européens adresseront leur demande avant le 15 février 1982 au Centre International d'Etudes pour l'Activité de la Jeunesse Rurale.

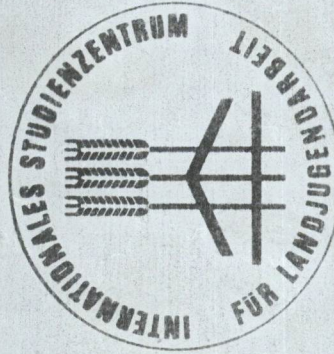
ADRESSE

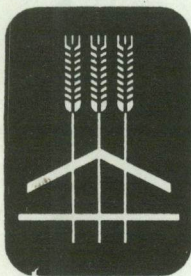
Internationales Studienzentrum für Landjugendarbeit
beim Bundesminister für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten
Postfach 14 02 70
D-5300 Bonn 1

Adresse télégraphique : Bundesernahr Bonn
Telex : 0886844 Bundesernahr Bonn
Téléphone : 0228/529 3849
/529 3901

11^{ème} Séminaire International pour l'Encouragement de l'Activité de la Jeunesse Rurale du 5 au 23 juillet 1982

Centre de Formation de l'Union Paysanne de Bavière
Herrsching près de Munich, République fédérale
d'Allemagne





INTERNATIONALES STUDIENZENTRUM FÜR LANDJUGENDARBEIT

INTERNATIONAL STUDY CENTER FOR RURAL YOUTH WORK

CENTRE INTERNATIONAL D'ÉTUDES POUR L'ACTIVITÉ DE LA JEUNESSE RURALE

Internationales Studienzentrum im Bundesministerium für Ernährung,
Landwirtschaft und Forsten, Postfach, D-5300 Bonn-Duisdorf

M
Etienne Mbaraga
B.P. 53

Gitarama
Rwanda

Bonn,

26.03.1982

11e Séminaire international pour l'encouragement de l'activité de
la jeunesse rurale du 5 au 23 juillet 1982 au centre de formation
de la fédération paysanne bavaroise à Herrsching près de Munich

Votre inscription du 25.1.1982

Monsieur Mbaraga,

Je vous remercie de votre inscription au 11e Séminaire interna-
tional pour l'encouragement de l'activité de la jeunesse rurale.
Une place vous a été réservée pour participer au Séminaire. Vous
trouverez en annexe le programme avec tous les détails sur le
déroulement du Séminaire.

Votre demande de bourse a été examinée. Il nous est possible de
vous exempter des frais de participation et de vous accorder une
contribution aux frais de voyage de l'ordre de 2.400 DM. Cette
somme vous sera versée à Herrsching ou bien virée à votre compte
à l'issue du Séminaire. Outre cette bourse y compris le logement
et la nourriture et la contribution aux frais de voyage il nous
est impossible de vous donner en sus une aide financière, p.ex.
un argent de poche, puisque le Centre d'études ne dispose pas de
fonds à cette fin.

Anschrift / Address / Adresse
Internationales Studienzentrum
im Bundesministerium für Ernährung,
Landwirtschaft und Forsten
Postfach
D-5300 Bonn-Duisdorf

Fernsprecher
Telephone
Téléphone
0228/529- 35 00

Fernschreiber
Telex
Télex
0886844

Telegrammanschrift
Cable address
Adresse télégraphique
bundesernähr bn

Veillez bien me faire savoir au plus tard avant le 1er mai 1982 si vous voulez participer dans ces conditions au 11e Séminaire. Si je ne reçois pas votre réponse avant le 1er mai 1982 je ne compte pas sur votre participation. Je me vois dans l'obligation de fixer cette date afin de permettre à d'autres candidats non retenus jusqu'ici de participer au Séminaire.

Les participants auront la possibilité de faire des exposés dans les soirées sur l'activité de la jeunesse rurale dans leurs pays respectifs (cf. p. 10 du programme). Veuillez apporter le matériel nécessaire. Les participants seront invités par ailleurs à organiser eux-mêmes une soirée pour laquelle nous souhaitons d'avoir des contributions d'ordre folklorique. N'oubliez pas votre maillot de bain, car le centre de formation est situé près du lac et dispose d'une piscine.

Veillez organiser votre voyage de manière à arriver le lundi 5 juillet 1982 à la Bildungsstätte des Bayerischen Bauernverbandes à Herrsching près de Munich. Tous les participants seront logés à la Bildungsstätte (chambres à deux lits) où ils prendront aussi leurs repas. Les chambres seront disponibles à partir de dimanche, le 4 juillet. Vous pouvez réserver votre voyage de retour pour le 23 juillet 1982.

Voici l'adresse exacte:

Bildungsstätte des Bayerischen Bauernverbandes
Riederstraße 61

8036 Herrsching bei München
Tel.: 08152/8052

Pour vous rendre à Herrsching prenez, en arrivant à la gare centrale de Munich, la S-Bahn (train de banlieue), ligne no 5, qui va jusqu'à Herrsching. La durée du parcours sera d'une heure et ce train assure toutes les 40 minutes la liaison avec Herrsching.

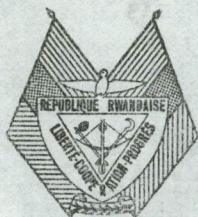
...

En arrivant par avion, prenez le bus allant de l'aéroport à la gare centrale et d'ici la ligne no 5 de la S-Bahn. A la gare de Herrsching un bus de la Bildungsstätte vous transportera au lieu de la réunion (environ 2 km). En voiture vous arriverez à Herrsching en prenant l'autoroute München - Lindau jusqu'à la sortie de Herrsching.

En vous souhaitant un bon voyage nous vous prions d'agréer, Monsieur, l'expression de nos sentiments distingués.

v. Uechtritz

v. Uechtritz



A traiter par
 Date entrée: 13/12/81
 N° Classement: 590/12 04

Kigali, le 9 FEV. 1981
 N° 346 /06.21

MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE
 ET DE L'EMPLOI
 B. P. 403 KIGALI

Monsieur le Ministre des Affaires
 Etrangères et de la Coopération
K I G A L I

Réf. No: Let. n° 122/12.07
du 23 janvier 1981.

Annexe :

Objet : Cours de développement
rural intégré.

Monsieur le Ministre,

Suite à la lettre citée en référence
 concernant l'objet repris en marge, adressée au Directeur du
 CAMPC par le Ministre de la Jeunesse et des Sports et dont
 copie ci-jointe, j'ai l'honneur de vous demander de bien
 vouloir me communiquer la position du Rwanda à ce sujet
 étant donné que notre pays n'est pas membre dudit Centre.

En effet, je me réfère à votre
 lettre n° 4145/16.02.20 (d) /2/AP/DR du 6 octobre 1980,
 adressée au Ministre de l'Enseignement Technique et de la
 Formation Professionnelle de la République de Côte d'Ivoire.
 Comment le CAMPC va-t-il accueillir 10 stagiaires rwandais
 alors que notre pays n'a pas encore ratifié la convention
 portant création dudit Centre?

Copie pour information à:

Son Excellence Monsieur le
 Président de la République
K I G A L I

- Monsieur le Ministre de
 l'Education Nationale
K I G A L I

- Monsieur le Ministre du Plan
K I G A L I

- Monsieur le Ministre de la
 Jeunesse et des Sports
K I G A L I

Pour le Ministre de la Fonction
 Publique et de l'Emploi,

Le Secrétaire Général
 RWARAKOMEYE Gaspard.

AGENCE DE COOPÉRATION

PROGRAMME SPECIAL

CULTURELLE ET TECHNIQUE

DE DEVELOPPEMENT

19, avenue de Messine 75008 Paris - tél: 227.90.58 - télex: agecoop 640495F

A traiter par *Jeunesse*
 Date entrée: *4/2/81*
 N° Classement: *441/2046*
 LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL

Son Excellence
 Monsieur le Ministre
 de la Jeunesse et des Sports
 KIGALI, République du RWANDA

*Je crois que
 a été fait*

PARIS, le 29 JAN. 1981

N/REF. : 259 /81/SG/PSD/064/RER/JNT/CM l.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous transmettre par la présente mes vifs remerciements tant pour l'accueil chaleureux réservé à M. Joseph NTAKABANYURA, adjoint au Directeur Général du Programme Spécial de Développement de l'Agence de Coopération Culturelle et Technique, que pour l'aide que vous avez bien voulu lui apporter pour le bon déroulement de sa mission à Kigali, en décembre dernier.

Par ailleurs, comme vous en étiez convenu avec notre chargé de mission, je vous confirme que pour diminuer les frais du stage en développement rural prévu pour dix candidats, il serait souhaitable que votre Gouvernement assure lui-même la pré-inscription au Centre Africain et Mauricien de Perfectionnement des Cadres à Abidjan (C.A.M.P.C.), puisqu'il en est membre.

Vous remerciant de votre intervention, je vous prie de croire, Monsieur le Ministre, à l'assurance de ma haute considération.



Le Secrétaire Général,

Pr. Dankoulodo DAN DICKO

Copie :

M. BALIBUTSA MANIRAGABA
 Corresp. National auprès de l'ACCT

Monsieur le Directeur du C.A.E.C.
B.P. 757 ABIDJAN -
Côte d'Ivoire

Monsieur le Directeur,

Conformément à mes entretiens avec les fonctionnaires de l'Agence de coopération culturelle et technique relative aux bourses accordées par l'Agence à notre pays, j'ai l'honneur de porter à votre connaissance que le Bureau fait inscrire dans votre établissement 10 étudiants dont la liste est annexée pour le cours de Développement rural intégré et pendant l'année 1961.

Vous voudrez bien m'informer sur les dates de démarrage dudit cours afin que les candidats puissent en temps opportun les dispositions nécessaires.

En plus, l'Agence qui se lit en copie fera tout pour que les bourses des intéressés vous parviennent en délais convenables.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'expression de ma haute considération.

Colonel Alago NDEKALIN
Ministre de la Jeunesse
et des Sports.-

C.P.L. de

- Son Excellence Monsieur le Président
de la République Récépissé

RISALI

- Monsieur le Ministre de la Fonction
Publique et de l'Emploi

RISALI

- Monsieur le Ministre de l'Éducation
Nationale

RISALI

- Monsieur le Secrétaire Général de l'Agence
de Coopération Culturelle et Technique

PARIS

